

Эмиграция и художественное творчество
- Русская культура на чужбине -

「亡命と芸術—異境のロシア文化」

11月19日（金）

会場：同志社大学今出川キャンパス博遠館 1F 会議室

セッション 1（使用言語：日本語）

13:00-13:45

報告：ЦУКАДА Цутому 塚田力（北海道大学）

「1950年の中国イリ地区におけるロシア系住民に対する文化活動」

Культурная работа, проводившаяся в 1950 г. среди русского населения
округа Или (КНР)

司会：САМИЦУ Синъити 佐光伸一（北海道大学）

13:45-14:30

報告：МОТИДЗУКИ Цунэко 望月恒子（北海道大学）

Гайто Газданов, писатель "незамеченного поколения"

「見落とされた世代」の作家、ガイト・Газダーノフ

司会：МИЯГАВА Кинуё 宮川絹代（東京大学）

セッション 2（使用言語：ロシア語）

司会：Ирина МЕЛЬНИКОВА イリーナ・メーリニコヴァ（同志社大学）

14:45-15:30

報告：ИСАХАЯ Юити 諫早勇一（同志社大学）

Гражданская война и исход с точки зрения писателя-эмигранта

Набокова

亡命作家ナボコフの目から見た内戦と脱出

15:30-16:15

Мария МАЛИКОВА マリヤ・マリコヴァ

（ロシア科学アカデミーロシア文学研究所／北海道大学スラブ研究センター）

Визуальное и телесное в русской автобиографической традиции: Набоков
и Розанов

ロシア自伝文学の伝統におけるビジュアルなものと身体的なもの：ナボコフと
ローザノフ

セッション 3 (使用言語：ロシア語)

司会：МОТИДЗУКИ Цунэко 望月恒子 (北海道大学)

16:30-17:15

Ирина МЕЛЬНИКОВА イリーナ・メーリニコヴァ (同志社大学)

"Тайны Востока" - ориентальные мотивы в творчестве эмигрантов и образ "загадочной России"

《東洋の神秘》—亡命者の創作における東洋的モチーフと、「謎のロシア」のイメージ

17:15-18:00

報告：Аида СУЛЕЙМЕНОВА アイダ・スレイメノヴァ (極東国立総合大学／国際日本文化センター)

Япония глазами русских поэтов-иммигрантов (случаи Николая и Венедикта Матвеевых, Михаила Щербакова и Виктории Янковской)".

ロシア亡命者が見た日本 —ニコライ&ベネディクト・マトヴェーエフ、ミハイル・シチェルバコフ、ヴィクトリア・ヤンコフスカヤを例として

懇親会

11 月 20 日 (土)

会場：同志社大学今出川キャンパス博遠館 1 F 会議室 (午前の部)

講演 1 (使用言語：ロシア語)

10:00-12:00

ЛИ Янлен 李延齡 (チチハル大学)

Литература русских эмигрантов в Китае

中国におけるロシア亡命者の文学

司会：МОТИДЗУКИ Цунэко 望月恒子 (北海道大学)

昼食 12:00-13:00

会場：同志社大学今出川キャンパス尋真館 Z 6 号 (午後の部)

講演 2 (使用言語：ロシア語)

13:00-14:30

Наталья НУСИНОВА ナタリア・ヌシノヴァ (映画芸術科学研究所)

Образ России в кинематографе эмигрантов как основа для формирования русского мифа на Западе

亡命者の映画におけるロシアのイメージ ―西側におけるロシア神話形成の基盤―

司会：Ирина МЕЛЬНИКОВА イリーナ・メーリニコヴァ (同志社大学)

14:30-16:00 ワークショップ (使用言語：ロシア語)

映画上映

司会：Наталья НУСИНОВА ナタリア・ヌシノヴァ (映画芸術科学研究所)

Кино русских эмигрантов в 1920-30-е годы

1920-1930 年代 のロシア亡命者の映画

主催

・平成 21 年～平成 24 年度科学研究補助金(B)「辺境と異境―非中心におけるロシア文化の比較研究」(研究代表者：望月恒子)

・平成 20 年～平成 23 年度科学研究補助金(B)「音楽・演劇・映画の世界における「ロシア」イメージの形成に寄与した亡命者の研究」(研究代表者：イリーナ・メーリニコワ)

後援

・グローバル C O E 「境界研究の拠点形成―スラブ・ユーラシアと世界」(拠点リーダー：岩下明裕)